



An die Gemeinde Hafling Dorfweg 1 39010 Hafling	Stempelmarke zu 16,00 Euro anbringen	Protokollstempel Gemeinde
---	--------------------------------------	---------------------------

## G E S U C H

**um die Zuweisung einer Fläche für den geförderten Wohnbau Landesgesetz Nr. 13 vom 17.12.1998 i.g.F.**

**Gemäß den geltenden Gesetzesbestimmungen über die Selbsterklärungen erklärt der/die Gesuchsteller/in folgendes:**

<input type="checkbox"/> GENOSSENSCHAFT	<input type="checkbox"/> EINZELANTRAGSTELLER	
NAME DER GENOSSENSCHAFT	SITZ	
NAME DES PRÄSIDENTEN		

### A) GESUCHSTELLER/IN

Nachname	Name	geboren am	
in	Steuernummer		
Wohnsitz in der Gemeinde	Postleitzahl		
Fraktion	Straße	Nr.	
Telefon privat/Handy:			
<input type="checkbox"/> Nicht-EU-Staatsbürgerschaft			
→ falls zutreffend, <input type="checkbox"/> Arbeitstätigkeit in Südtirol: mindestens 3 Jahre in den letzten 5 Jahren			
Beruf:	<input type="checkbox"/> lohnabhängig	<input type="checkbox"/> selbstständig	<input type="checkbox"/> Rentner/Rentnerin
Art der Tätigkeit:			
Zivilstand	<input type="checkbox"/> ledig	<input type="checkbox"/> getrennt	<input type="checkbox"/> geschieden
	<input type="checkbox"/> verheiratet in Gütergemeinschaft	<input type="checkbox"/> verheiratet in Gütertrennung	
<input type="checkbox"/> in eheähnlicher Beziehung lebend seit		(** siehe Note Buchstabe B)	
Eigentumsverhältnisse an der förderungsgegenständlichen Fläche und der darauf zu errichtenden Wohnung			
<input type="checkbox"/> alleiniges Eigentum			
<input type="checkbox"/> Eigentum beider Ehegatten/in eheähnlicher Beziehung lebenden Personen			

**B) EHEGATTE/IN (\*) BZW. IN EHEÄHNLICHER BEZIEHUNG LEBENDE PERSON (\*\*)**Gesuchsteller/in ist  EINZELPERSON → weiter zu **Buchstabe C)**

(\*) Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Gesetz vom 20.05.2016, Nr. 76 "Regolamentazione delle unioni civili tra persone dello stesso sesso e disciplina delle convivenze" i.g.F.) versteht sich für die Zwecke des vorliegenden Antragsformulars jeder Verweis auf den/die Ehegatten/in bzw. auf dessen/deren Eltern bzw. Geschwister gleichzeitig auch als Verweis auf den jeweiligen Partner der zivilrechtlich anerkannten Partnerschaft bzw. auf dessen Eltern bzw. Geschwister.

(\*\*) Es gelten als in eheähnlicher Beziehung lebend:

- zwei Personen, die gemeinsame Kinder haben, wenn sie in einer gemeinsamen Wohnung wohnen (derselbe Wohnsitz) oder wenn sie erklären, die Wohnung, welche Gegenstand der Förderung ist, gemeinsam bewohnen zu wollen;
- zwei Personen, die nicht durch Verwandtschaft, Schwägerschaft, Adoption, Ehe oder zivilrechtlich anerkannte Partnerschaft gebunden sind und die seit mindestens zwei Jahren in einer gemeinsamen Wohnung wohnen (derselbe Wohnsitz);
- zwei Personen, die, obwohl sie nicht in einer gemeinsamen Wohnung wohnen, gemeinsame minderjährige Kinder haben und nicht nachweisen, dass das familiäre Verhältnis aufgelöst wurde.

Nachname		Name		geboren am	
in		Steuernummer			
Wohnsitz in der Gemeinde				Postleitzahl	
Fraktion		Straße		Nr.	
Telefon privat/Handy:					
<input type="checkbox"/> Nicht-EU-Staatsbürgerschaft					
→	falls zutreffend, <input type="checkbox"/> Arbeitstätigkeit in Südtirol: mindestens 3 Jahre in den letzten 5 Jahren				
Beruf:	<input type="checkbox"/> lohnabhängig	<input type="checkbox"/> selbstständig	<input type="checkbox"/> Rentner/Rentnerin		
Art der Tätigkeit:					
Zivilstand	<input type="checkbox"/> ledig	<input type="checkbox"/> getrennt	<input type="checkbox"/> geschieden	<input type="checkbox"/> verwitwet	
	<input type="checkbox"/> verheiratet in Gütergemeinschaft	<input type="checkbox"/> verheiratet in Gütertrennung			
<input type="checkbox"/> in eheähnlicher Beziehung lebend seit					(* siehe Note Buchstabe B)
Eigentumsverhältnisse an der förderungsgegenständlichen Fläche und der darauf zu errichtenden Wohnung					
<input type="checkbox"/> Eigentum beider Ehegatten/in eheähnlicher Beziehung lebenden Personen					

**C1) DAUER DES MELDEAMTLICHEN WOHNSTIZES/ARBEITSPLATZES IN DER PROVINZ BOZEN**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin hat die Ansässigkeit in der Provinz Bozen seit					
<input type="checkbox"/> Geburt	oder	<input type="checkbox"/> seit			
in der Gemeinde			von		bis
in der Gemeinde			von		bis
in der Gemeinde			von		bis
in der Gemeinde			von		bis
in der Gemeinde			von		bis
in der Gemeinde			von		bis
Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin hat zwar nicht den fünfjährigen Wohnsitz, dafür aber den Arbeitsplatz in					
der Provinz Bozen seit			(in diesem Fall ist auch Buchstabe C2, Ziffer I., auszufüllen)		

Im Falle von Miteigentum der in eheähnlicher Beziehung lebenden Person:				
Die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat die Ansässigkeit in der Provinz Bozen seit				
<input type="checkbox"/> Geburt		oder	<input type="checkbox"/> seit	
in der Gemeinde		von		bis
in der Gemeinde		von		bis
in der Gemeinde		von		bis
in der Gemeinde		von		bis
in der Gemeinde		von		bis
in der Gemeinde		von		bis
in der Gemeinde		von		bis
Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin hat zwar nicht den fünfjährigen Wohnsitz, dafür aber den Arbeitsplatz in				
der Provinz Bozen seit			<i>(in diesem Fall ist auch Buchstabe C2, Ziffer I., auszufüllen)</i>	

## C2) DAUER DES ARBEITSPLATZES IN DER PROVINZ BOZEN

I.) Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin hat den Arbeitsplatz in der Provinz Bozen:

von	bis	Arbeitsort in der Gemeinde	Firmenbezeichnung und Firmensitz

II.) Die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat den Arbeitsplatz in der Provinz Bozen:

von	bis	Arbeitsort in der Gemeinde	Firmenbezeichnung und Firmensitz



Eventuelle Kinder, die nicht mit dem Ehegatten/der Ehegattin bzw. der in eheähnlicher Beziehung lebenden Person zusammen wohnen					

**E) ZU FÖRDERNDE FAMILIENGEMEINSCHAFT UND ERMITTLUNG DER WIRTSCHAFTLICHEN VERHÄLTNISSE.**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bestätigt, dass die nachstehend angegebenen Familienmitglieder in der zu fördernden Wohnung wohnen werden:

➡ (Als Nr. 1 ist der Name des Gesuchstellers/der Gesuchstellerin selbst anzuführen)

	VOR – UND NACHNAME	GEBURTSDATUM	STEUERNUMMER
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

Volljährige Kinder zählen nur bis zur Vollendung des 25. Lebensjahres und nur wenn sie laut letzter berücksichtigter EEVE steuerrechtlich zu Lasten waren, zur Familiengemeinschaft.

Der/die Gesuchsteller/in bestätigt, dass er/sie die EEVE-Erklärung der letzten 2 Bezugsjahre abgegeben hat. Er/Sie bestätigt weiters, dass für alle Familienmitglieder die EEVE-Erklärungen der letzten 2 Bezugsjahre abgegeben wurden. Er/Sie gibt sein Einverständnis dafür und erklärt über jenes der Mitglieder der Familiengemeinschaft zu verfügen, dass die entsprechenden, in der EEVE-Datenbank gespeicherten Erklärungen, für dieses Ansuchen verwendet werden dürfen.

*(I.S. des Art. 8/bis des Dekrets des Landeshauptmanns vom 15. Juli 1999 Nr. 42 wird darauf hingewiesen, dass zur Ermittlung des FWL die durchschnittliche wirtschaftliche Leistungsfähigkeit („DWL“) der Familiengemeinschaft der letzten beiden Jahre vor dem der Gesuchseinreichung zu berücksichtigen sind, wenn das Gesuch nach dem 30. Juni eingereicht wird und des vor- und drittletzten Jahres vor dem der Gesuchseinreichung, wenn das Gesuch bis zum 30. Juni eingereicht wird.)*

**Zusätzliche Angaben für die Feststellung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit:**

- Der/die Gesuchsteller/in lebt allein.  
*(Anzukreuzen, wenn der Gesuchsteller als Einzelperson ansucht und er zum Zeitpunkt der Gesuchseinreichung bereits alleine lebt und seine Spesen mit niemand anderem teilt)*
  
- Der/die Gesuchsteller/in und der/die Ehegatte/in bzw. die in eheähnlicher Beziehung lebende Person oder **der alleinige Elternteil** haben minderjährige Kinder und haben beide, laut letzter berücksichtigter EEVE, eine Tätigkeit ausgeübt, mit einem Einkommen von mindestens 10.000,00 Euro.  
*(Anzukreuzen, wenn sich in der Familie ein oder mehr minderjährige Kinder befinden und beide Eltern bzw. ein Elternteil und dessen Ehegatte oder in eheähnlicher Beziehung lebende Partner **oder der alleinige Elternteil**, im letzten Jahr des berücksichtigten Einkommens gearbeitet haben und ein jeder ein für die letzte berücksichtigte EEVE relevantes Bruttoeinkommen von mindestens 10.000,00 Euro erzielt hat).*
  
- Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin verpflichtet sich, die seit mindestens 2 Jahren zusammenlebenden, oben angeführten Eltern bzw. Geschwister mit Invalidität in die geförderte Wohnung aufzunehmen.  
*(Die Eltern gelten als Familienmitglieder, wenn sie seit mindestens 2 Jahren mit dem Gesuchsteller zusammenleben (derselbe Wohnsitz) und der Gesuchsteller sich verpflichtet, sie in die geförderte Wohnung aufzunehmen. Dasselbe gilt für Geschwister mit einer Invalidität von mindestens 74%).*
  
- Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bzw. eines der oben angegebenen Familienmitglieder hat in den letzten 5 Jahren vor gegenständlicher Gesuchseinreichung die eigene Hauptwohnung abgetreten.  
*(Entsprechende Dokumentation, sprich Verkaufsvertrag und Nachweis über das erfolgte Inkasso des Kaufpreises, sind dem Gesuch beizufügen).*

**F) BESETZUNG DER ZU FÖRDERNDEN WOHNUNG**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin wird  ALLEINE in der zu fördernden Wohnung wohnen → **weiter zu Buchstabe G)**

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin wird  mit den in Buchstabe E) angegebenen Familienmitgliedern in der zu fördernden Wohnung wohnen → **weiter zu Buchstabe G)**

Die zu fördernde Wohnung wird außer vom Gesuchsteller/von der Gesuchstellerin und den in Buchstabe E) angegebenen Familienmitgliedern auch von folgenden Verwandten/Verschwägerten innerhalb des 3. Verwandtschaftsgrades bewohnt werden (Begründung angeben):

VERWANDTSCHAFTS-GRAD	NACHNAME UND NAME	GEBURTSDATUM

Begründung für die Aufnahme der zusätzlichen Person/Personen: *(Für die eigenen Kinder ist keine Begründung notwendig)*

## G) IMMOBILIEN (GEBÄUDE UND GRUNDSTÜCKE) DES GESUCHSTELLERS/DER GESUCHSTELLERIN

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin hat  KEINEN Immobilienbesitz und auch keinen Besitz/Mitbesitz an Wohnungen in den letzten 5 Jahren veräußert

ART DES RECHTES	BESCHREIBUNG DER NUTZUNG	TECHNISCHE DATEN	VERÄUSSERT
<i>Eigentum, Eigentum aus Beteiligung an einer Gesellschaft (Quote), Mitbesitz, Fruchtgenussrecht, Gebrauchsrecht, Wohnrecht usw.</i>	<i>z.B. Wohnung, Gebäude im Rohbau oder unbewohnbar, Garage, Gastbetrieb, Bar, Restaurant, Geschäft, Werkstatt, Baugrund, Art der Kulturgüter, usw.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bauparzelle oder Grundparzelle (Bp. oder Gp.)</li> <li>- Materieller Anteil (m.A.)</li> <li>- Einlagezahl (E.Zl.)</li> <li>- Katastralgemeinde (K.G.)</li> <li>- m<sup>2</sup> und Baujahr</li> <li>- Baufortschritt oder Unbewohnbarkeitserklärung der Gemeinde</li> </ul>	<i>(d. h. verkauft, verschenkt, abgetreten)</i>
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

## H) IMMOBILIEN (GEBÄUDE UND GRUNDSTÜCKE) DES EHEGATTEN/DER EHEGATTIN ODER DER IN EHEÄHNLICHER BEZIEHUNG LEBENDEN PERSON

Der Ehegatte/die Ehegattin oder die in eheähnlicher Beziehung lebende Person verfügt  NICHT über eines der in der Tabelle angeführten Rechte und hat auch nicht ein solches Recht in den letzten 5 Jahren veräußert → **weiter zu Buchstabe I)**

ART DES RECHTES	BESCHREIBUNG DER NUTZUNG	TECHNISCHE DATEN	VERÄUSSERT
<i>Eigentum, Eigentum aus Beteiligung an einer Gesellschaft (Quote), Mitbesitz, Fruchtgenussrecht, Gebrauchsrecht, Wohnrecht usw.</i>	<i>z.B. Wohnung, Gebäude im Rohbau oder unbewohnbar, Garage, Gastbetrieb, Bar, Restaurant, Geschäft, Werkstatt, Baugrund, Art der Kulturgüter, usw.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Bauparzelle oder Grundparzelle (Bp. oder Gp.)</li> <li>- Materieller Anteil (m.A.)</li> <li>- Einlagezahl (E.Zl.)</li> <li>- Katastralgemeinde (K.G.)</li> <li>- m<sup>2</sup> und Baujahr</li> <li>- Baufortschritt oder Unbewohnbarkeitserklärung der Gemeinde</li> </ul>	<i>(d. h. verkauft, verschenkt, abgetreten)</i>
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
			<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

## I) IMMOBILIEN (GEBÄUDE UND GRUNDSTÜCKE) DER EIGENEN KINDER

Die Kinder verfügen  NICHT über eines der in der Tabelle angeführten Rechte und haben auch nicht ein solches Recht in den letzten 5 Jahren veräußert → **weiter zu Buchstabe J)**

<b>NAME DES KINDES</b>  <i>(Nachname und Vornahme)</i>	<b>BESCHREIBUNG DER NUTZUNG</b>  <i>z.B. Wohnung, Gebäude im Rohbau oder unbewohnbar, Garage, Gastbetrieb, Bar, Restaurant, Geschäft, Werkstatt, Baugrund, Art der Kulturgüter, usw.</i>	<b>BESCHREIBUNG DER NUTZUNG</b>  <i>z.B. Wohnung, Gebäude im Rohbau oder unbewohnbar, Garage, Gastbetrieb, Bar, Restaurant, Geschäft, Werkstatt, Baugrund, Art der Kulturgüter, usw.</i>	<b>TECHNISCHE DATEN</b>  <i>- Bauparzelle oder Grundparzelle (Bp. oder Gp.)                      - Materieller Anteil (m.A.)                      - Einlagezahl (E.Zl.)                      - Katastralgemeinde (K.G.)                      - m<sup>2</sup> und Baujahr                      - Baufortschritt oder Unbewohnbarkeitserklärung der Gemeinde</i>	<b>VERÄUSSERT</b>  <i>(d. h. verkauft, verschenkt, abgetreten)</i>
				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
				<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

## J) ENTEIGNUNG EINER WOHNUNG ODER EINVERNEHMLICHE ABTRETUNG DER WOHNUNG

Dem Gesuchsteller/der Gesuchstellerin wurde eine Wohnung aus Gründen der Gemeinnützigkeit enteignet oder in einvernehmlicher Weise an die enteignende Körperschaft abgetreten.

**NEIN**
                                 
  **JA**

## K) ZUSÄTZLICHE PUNKTE FÜR: EHESCHLIEßUNG, WOHN-SITUATION, INVALIDITÄT, ZWANGSRÄUMUNG

<input type="checkbox"/> <b>Eheschließung in den letzten 3 Jahren,</b>			
Datum und Ort (Gemeinde) der Eheschließung			
<b>Wohnsituation,</b> der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bewohnt mit seiner/ihrer Familie,			
<input type="checkbox"/> eine für unbewohnbar erklärte Wohnung			
<input type="checkbox"/> eine überfüllte Wohnung mit Nettogröße			m <sup>2</sup>
Anzahl der zusammenlebenden Personen		seit	

<input type="checkbox"/> <b>Invalidität</b>
<b>Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin</b>
<input type="checkbox"/> hat eine von der „Ärztekommission zur Anerkennung der Zivilinvalidität“ bescheinigte Invalidität.
<input type="checkbox"/> empfängt eine Invalidenrente der staatlichen Sozialversicherungsanstalt oder als Dienstinvalide eine Rente des Schatzministeriums.
<b>Der Ehegatte/die Ehegattin oder die in eheähnlicher Beziehung lebende Person</b>
<input type="checkbox"/> hat eine von der „Ärztekommission zur Anerkennung der Zivilinvalidität“ bescheinigte Invalidität.
<input type="checkbox"/> empfängt eine Invalidenrente der staatlichen Sozialversicherungsanstalt oder als Dienstinvalide eine Rente des Schatzministeriums.
<b>Ein Mitglied der zu fördernden Familie (vgl. oben, Tabelle Punkt E), das mit dem/der Gesuchsteller/in zusammenlebt und steuerrechtlich zu Lasten ist</b>
<input type="checkbox"/> hat eine von der „Ärztekommission zur Anerkennung der Zivilinvalidität“ bescheinigte Invalidität.
<input type="checkbox"/> empfängt eine Invalidenrente der staatlichen Sozialversicherungsanstalt oder als Dienstinvalide eine Rente des Schatzministeriums.
<input type="checkbox"/> <b>Zwangsräumung</b>
<input type="checkbox"/> Sofern sie nicht wegen Nichterfüllung der Vertragspflichten oder wegen Sittenwidrigkeit erfolgt.
<input type="checkbox"/> Widerruf der Dienstwohnung (mindestens für 10 Jahre besetzt).

## L1) IMMOBILIARVERMÖGEN DER ELTERN

Ursprüngliche Familie des Gesuchstellers/der Gesuchstellerin:

<b>Vater</b>			
Nachname und Name			
geboren am		verstorben	<input type="checkbox"/>
Liegenschaftsbesitz	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	Wohnungen in den letzten 5 Jahren veräußert	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
<b>Mutter</b>			
Nachname und Name			
geboren am		verstorben	<input type="checkbox"/>
Liegenschaftsbesitz	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	Wohnungen in den letzten 5 Jahren veräußert	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
<b>Geschwister</b>			
1) Nachname und Name		geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
2) Nachname und Name		geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
3) Nachname und Name		geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
4) Nachname und Name		geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
5) Nachname und Name		geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
6) Nachname und Name		geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben
7) Nachname und Name		geboren am	<input type="checkbox"/> verstorben

## L2) IMMOBILIARVERMÖGEN DER SCHWIEGERELTERN ODER DER ELTERN DER IN EHEÄHNLICHER BEZIEHUNG LEBENDEN PERSON

Ursprüngliche Familie des Ehegatten/der Ehegattin oder der in eheähnlicher Beziehung lebenden Person

Vater				
Nachname und Name				
geboren am		verstorben	<input type="checkbox"/>	
Liegenschaftsbesitz	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	Wohnungen in den letzten 5 Jahren veräußert	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
Mutter				
Nachname und Name				
geboren am		verstorben	<input type="checkbox"/>	
Liegenschaftsbesitz	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	Wohnungen in den letzten 5 Jahren veräußert	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
Geschwister				
1) Nachname und Name		geboren am		<input type="checkbox"/> verstorben
2) Nachname und Name		geboren am		<input type="checkbox"/> verstorben
3) Nachname und Name		geboren am		<input type="checkbox"/> verstorben
4) Nachname und Name		geboren am		<input type="checkbox"/> verstorben
5) Nachname und Name		geboren am		<input type="checkbox"/> verstorben
6) Nachname und Name		geboren am		<input type="checkbox"/> verstorben
7) Nachname und Name		geboren am		<input type="checkbox"/> verstorben

**IMMOBILIARVERMÖGEN DER ELTERN/SCHWIEGERELTERN ODER DER ELTERN DER IN EHEÄHNLICHER BEZIEHUNG LEBENDEN PERSON BZW. DER PERSONENGESELLSCHAFTEN ODER GMBH'S AN DENEN DIESE PERSONEN EINE KAPITALBETEILIGUNG HABEN\*:**

➔ Es sind auch die Immobilien außerhalb der Autonomen Provinz Bozen (auch im Ausland) und die in den letzten 5 Jahren veräußerten Wohnungen anzugeben!

KEIN IMMOBILIARVERMÖGEN

NACHNAME UND NAME (Name der Gesellschaft)  <i>des Eigentümers, Miteigentümers, Fruchtnießers, Gebrauchs- oder Wohnrechtinhabers</i>	GENAUE ADRESSE  <i>mit Angabe der Einlagezahl, der Bauparzelle, des materiellen Anteils, der Grundparzelle und der Katastralgemeinde</i>	ART DES RECHTES  <i>Eigentum, Eigentum aus Beteiligung an einer Gesellschaft (Quote), Miteigentum, Fruchtgenussrecht, Gebrauchsrecht, Wohnrecht usw.</i>	BESCHREIBUNG DER NUTZUNG  <i>z.B. Wohnung, Garage, Gebäude im Rohbau oder unbewohnbar, Garage, Gastbetrieb, Bar, Restaurant, Geschäft, Werkstatt, Baugrund, Art der Kulturgüter, usw.</i>	TECHNISCHE DATEN <i>(mit Angabe von Größe und Baujahr)</i>			VERÄUSSERT  <i>(d. h. verkauft, verschenkt, abgetreten)</i>		
				Beschreibung	Nettoflächen			Benützungsgenehmigung oder Alter des Gebäudes	
			Wohnung	Wohnung		m <sup>2</sup>	Jahr	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
				Keller		m <sup>2</sup>			
				Garage		m <sup>2</sup>			
				Dachboden		m <sup>2</sup>			
				Balkon		m <sup>2</sup>			
						m <sup>2</sup>			
								<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
								<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	

\* Im Rahmen der Berechnung des Konventionalwertes i.S. des Art. 46 Abs. 2 LG 13/1998 werden die hypothekarischen Darlehen in Abzug gebracht, die für den Bau oder den Kauf der Wohnungen aufgenommen wurden. Hierfür ist vom Gesuchsteller/der Gesuchstellerin entsprechende Dokumentation (Darlehensvertrag und Bestätigung über die Höhe der Restschuld) vorzulegen.

(Fortsetzung)

<b>NACHNAME UND NAME</b> <b>(Name der Gesellschaft)</b>  <i>des Eigentümers, Miteigentümers, Fruchtnießers, Gebrauchs- oder Wohnrechtinhabers</i>	<b>GENAUE ADRESSE</b>  <i>mit Angabe der Einlagezahl, der Bauparzelle, des materiellen Anteils, der Grundparzelle und der Katastralgemeinde</i>	<b>ART DES RECHTES</b>  <i>Eigentum, Eigentum aus Beteiligung an einer Gesellschaft (Quote), Miteigentum, Fruchtgenussrecht, Gebrauchsrecht, Wohnrecht usw.</i>	<b>BESCHREIBUNG DER NUTZUNG</b>  <i>z.B. Wohnung, Garage, Gebäude im Rohbau oder unbewohnbar, Garage, Gastbetrieb, Bar, Restaurant, Geschäft, Werkstatt, Baugrund, Art der Kulturgüter, usw.</i>	<b>TECHNISCHE DATEN</b> <i>(mit Angabe von Größe und Baujahr)</i>  <i>– bei Wohnungen: Nettflächen und Datum, Benützungsgenehmigung (bzw. Alter)</i> <i>– Garagen</i> <i>– bei Gastbetrieben: Betriebsname, Sterne, Anzahl Betten</i> <i>– bei Restaurants, Geschäft, Werkstatt usw. Bruttofläche</i> <i>– bei Betriebsgebäuden: Fläche angeben und aktuelle Feuerversicherungspolizze und Bankbestätigung über evt. Restschulden mit Hypothekendarlehensverträge beilegen</i> <i>– bei Gebäuden im Rohbau oder für unbewohnbar erklärt: Erklärung Baufortschritt bzw. Unbewohnbarkeitserklärung</i>			<b>VERÄUSSERT</b>  <i>(d. h. verkauft, verschenkt, abgetreten)</i>
			Wohnung	Beschreibung	Nettflächen	Benützungsgenehmigung oder Alter des Gebäudes	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
				Wohnung	m <sup>2</sup>	Jahr	
				Keller	m <sup>2</sup>		
				Garage	m <sup>2</sup>		
				Dachboden	m <sup>2</sup>		
				Balkon	m <sup>2</sup>		
					m <sup>2</sup>		<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
						<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
						<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	

\* Im Rahmen der Berechnung des Konventionalwertes i.S. des Art. 46 Abs. 2 LG 13/1998 werden die hypothekarischen Darlehen in Abzug gebracht, die für den Bau oder den Kauf der Wohnungen aufgenommen wurden. Hierfür ist vom Gesuchsteller/der Gesuchstellerin entsprechende Dokumentation (Darlehensvertrag und Bestätigung über die Höhe der Restschuld) vorzulegen

## M) BEREITS EINGEREICHTES GESUCH UM GRUNDZUWEISUNG

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bzw. der Ehegatte/die Ehegattin oder die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat/haben bereits in einer anderen Gemeinde ein Gesuch um Grundzuweisung eingereicht.

<input type="checkbox"/> NEIN	<input type="checkbox"/> JA - Gesuch Nr.:		Gemeinde:	
-------------------------------	---	--	-----------	--

## N) ANGABEN ZU BEITRÄGEN FÜR DEN BAU, DEN KAUF ODER DIE WIEDERGEWINNUNG EINER WOHNUNG

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin gründet eine neue Familie  → *weiter zu Buchstabe O)*

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bzw. der Ehegatte/die Ehegattin oder die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat/haben bereits eine Wohnbauförderung des Landes erhalten oder übernommen.

<input type="checkbox"/> NEIN	<input type="checkbox"/> JA - Gesuch Nr.:	
-------------------------------	---	--

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin bzw. der Ehegatte/die Ehegattin oder die in eheähnlicher Beziehung lebende Person hat/haben bereits eine Wohnbauförderung des Landes erhalten und hat auf diese mit Wirkung vom Tag der Gewährung derselben verzichtet und alle erhaltenen Beträge einschließlich der gesetzlichen Zinsen, berechnet vom Tag der Auszahlung, zurückbezahlt.

<input type="checkbox"/> NEIN	<input type="checkbox"/> JA
-------------------------------	-----------------------------

## O) ANGABEN ZUR GEPLANTEN WOHNUNGSGRÖSSE

Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin erklärt, dass er eine Wohnung, die die Merkmale von Volkswohnungen besitzt, errichten wird. Die Wohnung wird eine Fläche von ca.  m<sup>2</sup> Nettogröße ( m<sup>2</sup> Bruttogröße) aufweisen. Die Kosten für den Erwerb des Grundes, die Erschließung und den Bau belaufen sich insgesamt auf ca.  Euro.

### **Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin erklärt, dass:**

- er/sie im Besitz der Voraussetzungen ist, gefördertes Bauland zugewiesen zu erhalten und dass ihm/ihr gegenüber keine Ausschlussgründe vorliegen.

### **Der Gesuchsteller/die Gesuchstellerin erklärt im Sinne von Artikel 4 des Gesetzes vom 04. Jänner 1968, Nr. 15, dass:**

- weder er/sie, noch sein/ihr gerichtlich nicht getrennter Ehegatte/in, noch die in eheähnlicher Beziehung lebende Person, das Eigentum, den Fruchtgenuss, das Gebrauchs- oder das Wohnungsrecht an einer angemessenen und leicht erreichbaren Wohnung haben oder eine solche Wohnung in den fünf Jahren vor Einreichung des Gesuches veräußert haben.
- er/sie nicht Mitglied einer Familie ist, die zu einem öffentlichen Beitrag für den Bau, den Erwerb oder die Wiedergewinnung einer Wohnung zugelassen worden ist oder für den Fall, dass dieser Umstand gegeben ist, dass er eine neue Familie gründen will.
- dass er/sie weder Eigentümer/in eines zum Bau einer Wohnung von wenigstens 495 m<sup>3</sup> ausreichenden Grundstücks in einem Ort ist, der vom Arbeitsplatz oder Wohnort aus leicht erreichbar ist, noch ein solches Grundstück in den fünf Jahren vor Einreichung des Gesuches veräußert hat.

### **E-MAIL-ADRESSE (ODER PEC-ADRESSE)**

Der/die Gesuchsteller/in erklärt, dass die Kommunikation in Bezug auf dieses Verwaltungsverfahren ausschließlich über die angeführte E-Mail-Adresse (oder PEC-Adresse) erfolgen soll und diese während der Dauer des Verwaltungsverfahrens aktiv bleibt bzw. eine eventuelle Änderung der Adresse rechtzeitig mitgeteilt wird.

E-Mail-Adresse (oder PEC-Adresse):

### **Wahl der Sprache des Schriftverkehrs**

- Deutsch       Italienisch

### **Unwahre oder unvollständige Erklärungen**

Mit der Unterschrift des Fragebogens nehme ich zur Kenntnis, dass ich im Falle unwahrer oder unvollständiger Erklärungen laut Artikel 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 strafrechtlich verfolgbar bin, und dass die aufgrund der unwahren Angaben eventuell erhaltenen Förderungen widerrufen werden.

Das Amt wird stichprobenartige Kontrollen über den Wahrheitsgehalt der abgegebenen Erklärungen durchführen (Art. 5, L.G. Nr. 17/1993).

### **Stichprobenartige Kontrollen**

Um die Einhaltung der Verpflichtungen, die mit der Zuweisung einer Fläche für den geförderten Wohnbau verbunden sind kontrollieren zu können, ermächtigt der/die Gesuchsteller/in die Gemeinde Hafling und die Autonome Provinz Bozen, die mit der Sozialbindung zu belastenden Liegenschaften von Personen seines/ihrer Vertrauens überprüfen zu lassen. Der/die Förderungsempfänger/in muss auf Anfrage die dazu notwendigen Mittel bereitstellen, wobei allfällige Kosten von der Gemeinde Hafling bzw. der Autonomen Provinz Bozen übernommen werden.

## Information gemäß Datenschutzbestimmungen

**Information gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679, für Verarbeitungstätigkeiten, die besondere Kategorien von personenbezogene Daten und/oder personenbezogene Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten betreffen.**

Wir möchten Sie darüber informieren, dass die EU-Verordnung 2016/679 über den Schutz personenbezogener Daten den Schutz der Vertraulichkeit personenbezogener Daten natürlicher Personen vorsieht. Die personenbezogenen Daten werden von dieser Verwaltung ausschließlich zur Erfüllung institutioneller Aufgaben erhoben und verarbeitet.

### **Zweck der Datenverarbeitung**

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit zur Erfüllung institutioneller, administrativer und buchhalterischer Funktionen oder zu Zwecken, die eng mit der Ausübung von Rechten und Befugnissen, die den Bürgern und Verwaltern zustehen, zusammenhängen, erhoben und verarbeitet. Die Verarbeitung personenbezogener Daten ist rechtmäßig, soweit sie für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich ist, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen der Verarbeitung übertragen wurde.

### **Verarbeitung von besonderen Daten und/oder von personenbezogenen Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten**

Die Verarbeitung von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt, wenn diese in Ersatzerklärungen gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 enthalten sind oder weil die Verarbeitung besagter Daten von anderen spezifischen Rechtsbestimmungen vorgesehen ist.

Besondere Kategorien von personenbezogenen Daten und/oder personenbezogene Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten werden im Besonderen in folgenden Bereichen und aufgrund der entsprechend angeführten Bestimmungen verarbeitet:

Verwaltung Bauamt:

- Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9 – Landesgesetz Raum- und Landschaft
- Landesgesetz vom 17.12.1998, Nr. 13 – Wohnbauförderungsgesetz

Besondere personenbezogene Daten sind jene, aus denen die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetische Daten, biometrische Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder zur sexuellen Orientierung einer natürlichen Person.

### **Verarbeitungsmethoden**

Die Daten werden mit informatischen Systemen und/oder in händischer Form verarbeitet, jedenfalls mittels geeigneter Verfahren, welche die Sicherheit und Vertraulichkeit und die Verfügbarkeit derselben gewährleisten.

### **Die Mitteilung der Daten**

ist obligatorisch und bedarf nicht der Zustimmung der betroffenen Personen.

### **Die fehlende Mitteilung der Daten**

hat zur Folge, dass Gesetzespflichten missachtet werden und/oder dass diese Verwaltung daran gehindert wird, den von den betroffenen Personen eingereichten Anträgen zu entsprechen.

### **Die Daten können mitgeteilt werden**

allen Rechtssubjekten (Ämtern, Körperschaften und Organen der öffentlichen Verwaltung, Betrieben oder Einrichtungen), welche im Sinne der Bestimmungen verpflichtet sind, diese zu kennen, oder diese kennen dürfen, sowie jenen Personen, die Inhaber des Aktenzugriffsrechtes oder des allgemeinen Bürgerzugangs sind. Im Falle von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt die Mitteilung an die in der Verordnung für die Verarbeitung von sensiblen und Gerichtsdaten (Maßnahme der Datenschutzbehörde vom 30.05.2005) angegebenen Rechtssubjekte und in den dort angeführten Formen.

### **Die Daten können**

vom Verantwortlichen, von den Auftragsverarbeitern, dem Datenschutz-beauftragten, den Beauftragten für die Verarbeitung personenbezogener Daten und vom Systemverwalter dieser Verwaltung zur Kenntnis genommen werden.

### **Die Daten werden**

ausschließlich in dem von den Bestimmungen erlaubten Rahmen verbreitet.

### **Zeitliche Dauer der Datenverarbeitungen und der Speicherung der personenbezogenen Daten**

Die Verarbeitungen laut vorliegender Information werden zeitlich nur so lange andauern wie unbedingt notwendig, um der Erfüllung der Verpflichtungen nachzukommen, die dem Verantwortlichen durch nationale und/oder staatenübergreifende Gesetze, sowie durch die Gesetze der Länder, in die die Daten gegebenenfalls übermittelt werden, auferlegt worden sind.

**Rechte der betroffenen Personen**

Es wird abschließend darauf hingewiesen, dass die Artt. 15 bis 22 der EU-Verordnung den betroffenen Personen besondere Rechte verleihen. Insbesondere können die Betroffenen vom Verantwortlichen in Bezug auf die eigenen personenbezogenen Daten einfordern: das Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 13, Abs. 2, Buchst. d), das Auskunftsrecht (Art. 15); das Recht auf Berichtigung (Art. 16); das Recht auf Löschung - Recht auf Vergessenwerden (Art. 17); das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18); die Mitteilungspflicht im Zusammenhang mit der Berichtigung oder Löschung oder Einschränkung (Art. 19); die Datenübertragbarkeit (Art. 20); das Widerspruchsrecht (Art. 21) und den Ausschluss automatisierter Entscheidungsprozesse einschließlich Profiling (Art. 22).

**Verantwortlicher, Auftragsverarbeiter, Datenschutzbeauftragter**

Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist diese Verwaltung mit Sitz in 39010 Hafning, Dorfweg 1;  
Auftragsverarbeiter der personenbezogenen Daten ist Dr. Michael Ladurner mit Domizil für dieses Amt am Sitz des Verantwortlichen;  
Datenschutzbeauftragter ist RA Paolo Recla, mit Domizil für dieses Amt am Sitz dieser Verwaltung.

Ort .....

Datum ...../...../.....

.....  
**Unterschrift des Gesuchstellers/der Gesuchstellerin**  
(Unterschrift 1 von 2)

.....  
**Unterschrift des Ehegatten/der Ehegattin bzw. der  
in eheähnlicher Beziehung lebenden Person**  
(Unterschrift 1 von 2)

Bemerkungen:

## Dem Gesuch beizulegende Dokumente:

### Allgemeine Unterlagen

<input type="checkbox"/>	Fotokopie des Personalausweises des Gesuchstellers/der Gesuchstellerin
<input type="checkbox"/>	Fotokopie des Personalausweises des Ehegatten/der Ehegattin bzw. der in eheähnlicher Beziehung lebenden Person
<input type="checkbox"/>	Ersatzerklärung Alleinerzieher/in
<input type="checkbox"/>	Trennungs- und/oder Scheidungsurteil (Fotokopie)
<input type="checkbox"/>	Befund des Ärztekollegiums bei Invalidität (Fotokopie)
<input type="checkbox"/>	Unbewohnbarkeitserklärung
<input type="checkbox"/>	Erklärung der Gemeinde oder eines Technikers über die Überfüllung der Wohnung und Dauer der Besetzung derselben
<input type="checkbox"/>	Dokumentation betreffend die allfällige Enteignung oder der einvernehmlichen Abtretung der Wohnung an die enteignende Körperschaft
<input type="checkbox"/>	Dokumentation betreffend die allfällige Zwangsräumung der Wohnung (Bestätigung der Aufkündigung wegen Vertragsablaufes bzw. Bestätigung der Aufforderung zur Räumung)
<input type="checkbox"/>	Dokumentation betreffend den allfälligen Widerruf von Dienstwohnungen

### Dem Gesuch beizulegende Dokumente im Falle von Eigentum oder Miteigentum an Bauparzellen oder Grundparzellen bzw. Veräußerungen derselben in den letzten 5 Jahren nur falls Eigentum außerhalb der Provinz Bozen:

<input type="checkbox"/>	Liegenschaftsverzeichnis (Besitzbogen) bzw. Katasterauszug
<input type="checkbox"/>	vidimierter Grundriss der Wohnung
<input type="checkbox"/>	Benützungsgenehmigung (Bewohnbarkeitserklärung) oder Erklärung der Gemeinde über das Alter des Gebäudes bzw. Eigenerklärung bezüglich des Alters der Wohnung

### Dem Gesuch beizulegende Dokumente im Falle der Abtretung der Hauptwohnung in den letzten 5 Jahren vor gegenständlicher Gesucheinreichung

<input type="checkbox"/>	Verkaufsvertrag
<input type="checkbox"/>	Nachweis über das erfolgte Inkasso des Kaufpreises

### Dem Gesuch beizulegende Dokumente in Bezug auf das Immobilienvermögen der Eltern/Schwiegereltern oder der Eltern der in eheähnlicher Beziehung lebenden Person bzw. der Personengesellschaften oder GmbH's an denen diese Personen eine Kapitalbeteiligung haben:

<input type="checkbox"/>	eventueller Darlehensvertrag für den Bau oder den Kauf der Wohnungen
<input type="checkbox"/>	Bestätigung über die Höhe der Restschuld

### Zusätzliche technische Dokumente:

<input type="checkbox"/>	summarischer Kostenvoranschlag Bauarbeiten
--------------------------	--

**NB:** In dieser Liste sind die Unterlagen, die bereits bei einer öffentlichen Verwaltung aufliegen und die laut Artikel 15 des Gesetzes vom 12. November 2011, Nr. 183, von Amts wegen angefordert werden können, nicht angeführt.



**Ideale Wohnung samt Zubehör** *(auch in Bezug auf die Finanzierbarkeit)*

Name	_____
Vorname	_____
Anschrift <i>(Straße und Wohnort)</i>	_____
Telefonnr.	_____
E-Mail-Adresse	_____

**Vorgabe des Teilnehmers/der Teilnehmerin**

Wohnungsgröße <i>(Minimum – Maximum)</i>	_____
Maximales Ausgabenbudget	_____
Anzahl der Zimmer <i>(offener Wohnraum oder getrennte Küche)</i>	_____
Balkon	_____
Terrasse <i>(Größe)</i>	_____
Unterirdische Flächen <i>(Kellergröße)</i>	_____
Welcher Stock	_____
Sonstiges	_____

Die hier auf dieser Seite angegebenen Daten betreffend die ideale Wohnung samt Zubehör dienen der Gemeinde und dem zukünftigen Projektanten um Planungsmaßnahmen durchzuführen und sind keine Gewähr, dass die Wohnung samt Zubehör so realisierbar ist.

Ort .....

Datum ...../...../.....

.....  
**Unterschrift des Gesuchstellers/der Gesuchstellerin**  
*(Unterschrift 2 von 2)*

.....  
**Unterschrift des Ehegatten/der Ehegattin bzw. der in eheähnlicher Beziehung lebenden Person**  
*(Unterschrift 2 von 2)*